

# ibico® 1214X & 1221X



- Ⓒ *GB* **Instruction Manual**
- Ⓒ *F* **Manuel d'utilisation**
- Ⓒ *D* **Bedienungsanleitung**
- Ⓒ *I* **Manuale d'istruzioni**
- Ⓒ *NL* **Gebruiksaanwijzing**
- Ⓒ *E* **Manual de instrucciones**
- Ⓒ *P* **Instrução de manejo**
- Ⓒ *S* **Bruksanvisning**
- Ⓒ *PL* **Instrukcja obsługi**
- Ⓒ *CZ* **Návod k obsluze**
- Ⓒ *H* **Használati útmutató**
- Ⓒ *RUS* **Руководство по эксплуатации**

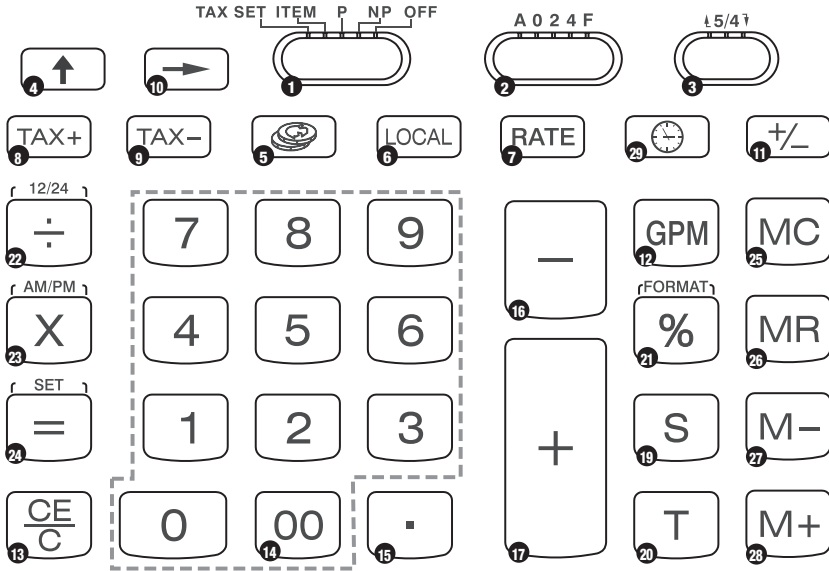
**ibico®**

# ibico® 1214X & 1221X

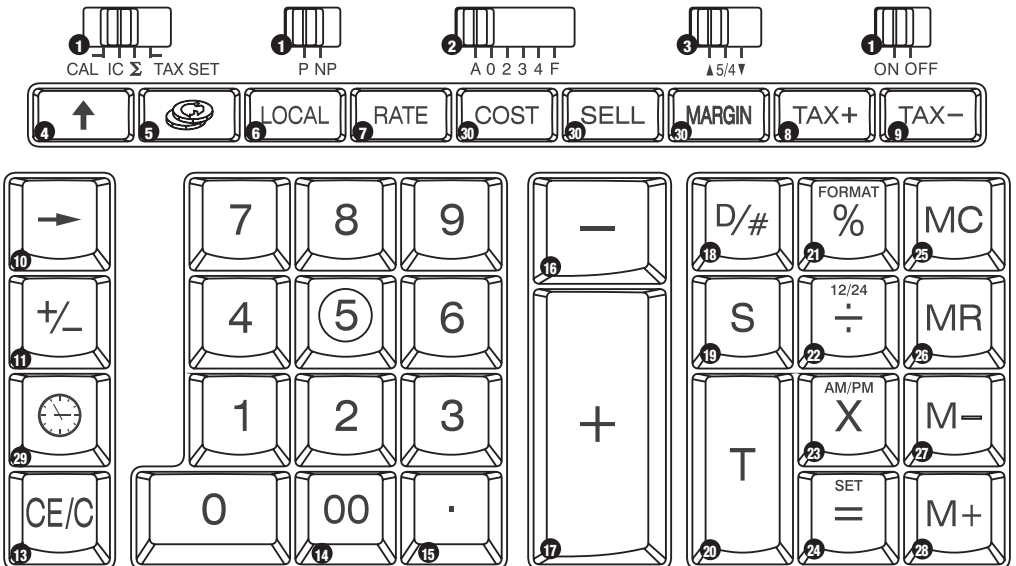
- Ⓒ Please read these instructions carefully and keep them in a safe place for later reference.
- Ⓕ Lisez attentivement ce manuel d'utilisation et conservez-le en lieu sûr pour pouvoir en disposer ultérieurement.
- Ⓓ Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.
- Ⓘ Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e di conservarle a portata di mano per ogni ulteriore consultazione.
- Ⓝ Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze vervolgens op een makkelijke plaats bij de machine, zodat u deze, indien nodig, nog eens kunt raadplegen.
- Ⓔ Lea detenidamente el el manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas.
- Ⓖ Favor ler esta instrução de manejo com atenção e guardá-la bem para futuras consultas.
- Ⓢ Läs igenom denna bruksanvisning noggrant och förvara den på säkert ställe så att Du kan slå upp i den vid behov.
- Ⓟ Prosimy o uważne zapoznanie się z poniższą instrukcją i przechowywanie jej w dostępnym miejscu, tak by była zawsze dostępna.
- ⒸZ Prosim, čtěte tento návod pozorně a uchovejte jej na bezpečném místě pro pozdější použití.
- Ⓗ Kérjük gondosan olvassa el a kezelési útmutatót és tárolja biztonságos helyen.
- ⓇUS Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным руководством и храните его в надежном месте для дальнейшего пользования.


# ibico 1214X & 1221X

## 1214X



## 1221X



Especificaciones		
	1214X	1221X
<b>Tipo</b>	Impresión electrónica / Calculadora con pantalla	Impresión electrónica / Calculadora con pantalla
<b>Capacidad</b>	12 dígitos	12 dígitos
<b>Pantalla</b>	Pantalla de cristal líquido de 12 dígitos	Pantalla de cristal líquido de 12 dígitos
<b>Impresión</b>	Cabezal de impresión Epson M32TL	Cabezal de impresión Epson M32TL
<b>Color de impresión</b>	Azul/Rojo, dos colores de impresión (resultados negativos impresos en rojo)	Azul/Rojo, dos colores de impresión (resultados negativos impresos en rojo)
<b>Cartucho de tina</b>	IR40T	IR40T
<b>Velocidad de impresión</b>	2,4 líneas por segundo	2,4 líneas por segundo
<b>Bobina de papel</b>	Anchura 57mm (2-11/16") / Diámetro interior 12 mm (1/2") / Diámetro exterior 50 mm (2")	Anchura 57mm (2-11/16") / Diámetro interior 12 mm (1/2") / Diámetro exterior 50 mm (2")
<b>Temperatura de funcionamiento</b>	32°F a 104°F (0°C a 40°C)	32°F a 104°F (0°C a 40°C)
<b>Fuente de alimentación</b>	Adaptador/4 pilas	CA 220-240V 50/60 Hz
<b>Consumo eléctrico</b>	7 W	14 W
<b>Dimensiones (ancho x profundidad x altura)</b>	152 x 217.5 x 16 a 55 mm	212 x 278 x 18 a 64 mm
<b>Peso</b>	445g	800g
<b>Adaptor</b>	Class 2 power adaptor unit rated: Input 230V ~50Hz 7W. Output 6VDC  300mA 1.8VA	n/a



**AVISO: EL ENCHUFE DEBE ESTAR SITUADO CERCA DEL EQUIPO Y DEBE SER FÁCILMENTE ACCESIBLE**

## Mantenimiento y operaciones

### Antes de encender

Retire la cinta del rollo de la tinta. Esta cinta está localizada bajo la cubierta de la impresora. Chequee la etiqueta de selección de voltaje de la parte de debajo de la calculadora para verificar que el voltaje escogido corresponde al voltaje local antes de enchufar la calculadora a la red.

### PRECAUCIÓN

Si esta calculadora no se instala y se utiliza adecuadamente (en estricta concordancia con este manual de instrucciones) puede comprometer sus características

Esta calculadora está fabricada con materiales robustos, que proporcionan una adecuada protección bajo uso normal. Hay un límite de caídas que la calculadora puede soportar. Un cuidado razonable es necesario para proteger la pantalla y otros componentes

- No utilice o sitúe la calculadora en áreas de muy altas o bajas temperaturas, alta humedad, exposición directa a

la luz del sol o ambientes con mucho polvo durante largos periodos. Una excesiva exposición bajo estas condiciones puede dar como resultado un pobre rendimiento, dañar la carcasa, o fallo funcional del LSI u otros componentes. También evite utilizar la calculadora cerca de equipos de audio ya que puede provocar interferencias.

- No utilice fuentes de alimentación incorrectas.
- No exponga la calculadora a golpes físicos o al agua para mantener un buen funcionamiento.
- No cubra la calculadora cuando esté encendida o podría provocar un sobrecalentamiento
- No abra la carcasa. No reemplace componentes originales o accesorios con otros de un tipo que no estén autorizados por Ibico o suministrados por personal no autorizado
- No utilice disolventes, gasolina o alcohol para limpiar la calculadora. Utilice un trapo siliconado o un trapo húmedo con un agente limpiador que no dañe la calculadora

## Como instalar o reemplazar el rollo de papel

- 1 Encienda la calculadora.
- 2 Permita que el soporte encaje en su sitio
- 3 Corte el extremo del rollo de papel recto para una apropiada alimentación a través de la cabeza de impresión. Inserte el extremo del rollo de papel dentro del hueco de papel.
- 4 Presione la tecla "Paper Feed" (alimentación de papel, 4) para pasar el papel hasta que aparezca a través de la impresora

### Nota:

- No fuerce apretando el soporte
- Para quitar el rollo del papel del mecanismo de impresión, empuje el rollo de papel hacia delante después de cortar el papel en la parte del rollo.

## Cómo instalar o sustituir el rodillo entintador

- 1 Apague la calculadora.
- 2 Presione la tapa de la impresora hacia dentro y hacia fuera para sacarla de la carcasa.
- 3 Tire hacia arriba del cartucho de tinta y extráigalo.
- 4 Meta el nuevo cartucho de tinta. Debe quedar acoplado con un 'clic'.
- 5 Devuelva la tapa de la impresión a su posición original.

## Teclado y selectores

### ÍNDICE DE INTERRUPTORES

#### 1 Modo de impresión, contador de unidades y $\Sigma$

ON : Calculadora encendida

OFF : Calculadora apagada

CAL : Modo cálculo

NP : Cálculo realizado sólo en la impresora

P : Cálculo realizado en la pantalla y la impresora

ITEM / IC : Cálculo con el recuento de unidad, impresión y pantalla

TAX SET : Introduzca la tasa de impuesto deseada, ponga el interruptor en la posición 'on' y realice el cálculo.

$\Sigma$  : Cálculo con sumatorio Los resultados de los cálculos de multiplicación o división realizados por las teclas = o % se agregan automáticamente al acumulador. La suma de estas acumulaciones se muestran pulsando la tecla de Subtotal y se muestran y borran pulsando la tecla Total.

#### 2 Coma decimal

A : Modo adición. El punto decimal se sitúa automáticamente antes de los dos últimos dígitos en sumas y restas

0, 2, 3, 4 : Para productos y cocientes, el punto decimal se ajusta al resultado del cálculo. Para sumas y restas, el punto decimal se ajusta para todas las entradas.

F : coma flotante. La coma puede flotar y ajusta su posición automáticamente.

#### 3 Redondeo hacia arriba / Redondeo matemático/ Redondeo hacia abajo

(Según el sistema de coma decimal. Si un sistema de coma decimal está en modo de coma flotante, este conmutador será ignorado).

↓ : Cálculo en modo de redondeo hacia abajo

5/4 : Cálculo en el modo de redondeo matemático


↑ : Cálculo en el modo de redondeo hacia arriba

## Teclado y selectores

### TECLAS

- 4 Alimentación de papel:** Avanzar el rollo de papel.
- 5 Divisa extranjera:** Convierte el valor visualizado en divisa extranjera.
- 6 Divisa local:** Convierte el valor mostrado a la divisa local.
- 7 Tasa:** Del tipo de cambio.
- 8 TAX Plus:** Calcula una cantidad, incluyendo el IVA, el cual se preajusta con la tecla **RATE**.
- 9 TAX Minus:** Calcula una cantidad, excluyendo el IVA, el cual se preajusta con la tecla **RATE**.
- 10 Cambio de dígito:** Cambia a la derecha el número mostrado por dígito, antes de pulsar una tecla de función. Le permite corregir un error en una entrada de dígito sin necesidad de borrar toda la pantalla.
- 11 Cambio de signo:** Cambia el número mostrado de más a menos y de menos a más.
- 12 1214X. Margen de beneficio bruto:** Calcula el precio real al por menor del precio de coste y un margen bruto deseado.
- 13 Borrar entrada/Borrar**  
**CE:** Borra el último número (número mostrado) introducido antes de pulsar una tecla de función  
**C:** Borra todo, excepto el contenido de la memoria y la memoria de total global.
- 14 Doble cero**
- 15 Coma decimal:** Ajusta la coma decimal.
- 16 Resta**
- 17 Suma**
- 18 1221X. Sin suma/imprimir:** Imprime el contenido de la pantalla y no realiza el cálculo; imprime la cifra de la pantalla, incluso si el conmutador de impresión está en la posición "NP".
- 19 Subtotal:** Obtiene el resultado intermedio de la suma y resta.
- 20 Total:** Obtiene el resultado total de la suma y resta. Si se pulsa esta tecla se borra el registro total. Cuando se pulsa esta tecla con el conmutador "GT" conectado, el resultado se acumula automáticamente en el registro de memoria.
- 21 Porcentaje:** Convierte el porcentaje al valor decimal; también permite la conversión para el cálculo de la suma y resta.
- 22 División**
- 23 Multiplicación**
- 24 Igual a:** Obtiene el resultado de la multiplicación o división.
- 25 Borrar memoria:** Borra el contenido de la memoria después de recuperar su contenido en la pantalla y/o en papel impreso.
- 26 Recuperación de memoria:** Recupera el contenido de la memoria en la pantalla y/o en papel impreso.
- 27 Resta de memoria:** Resta el número visualizado o el resultado calculado de la memoria.
- 28 Suma de memoria:** Agrega el número visualizado o el resultado calculado directamente en la memoria.
- 29 Función de reloj/fecha:** Ajuste la fecha y hora según sea necesario.
- 30 1221X. Función de coste, venta y beneficio:** Para calcular el coste, el precio de venta y el margen de beneficio.
- 31 Botón de reseteo:** Si la calculadora no funciona correctamente, utilice la punta de un bolígrafo (u objeto similar) y presione el botón "RESET" de la parte posterior de la calculadora. Después de hacerlo, ajuste correctamente el día, la hora y la tasa de cambio (si están disponibles).

**Símbolos mostrados**

- : Menos (negativo)
- LOCAL : Moneda local
-  : Moneda extranjera
- RATE : Impuestos y cambios
- TAX + : Tasa de impuesto + actual
- TAX – : Tasa de impuesto – actual
- ERROR : Desbordamiento - error

**Condiciones por error de desbordamiento**

Cuando ocurre un error por desbordamiento, el signo de error por desbordamiento "E" aparece en el extremo izquierdo de la pantalla y el símbolo de error por desbordamiento "... " es impreso cuando el selector de impresión está activado. Pulsando la tecla **CE/C** se resetea. Dividir por cero es una operación que da este error.


**Símbolos impresos****1214X**

- C : Borrar
- + : Sumar
- : Sustraer o negativo
- x : Multiplicar
- ÷ : Dividir
- % : Porcentaje
- \* : Total (resultado)
- GM : Margen de beneficio bruto
- M+ : Agregar a memoria
- M– : Restar de la memoria
- ◇ : Subtotal
- = : Igual
- ... : Desbordamiento – error
- M\* : Borrar memoria
- M◇ : Recuperación de memoria

**1221X**

- C : Borrar
- + : Sumar
- : Sustraer o negativo
- x : Multiplicar
- ÷ : Dividir
- % : Porcentaje
- \* : Total (resultado)
- GM : Margen de beneficio bruto
- M+ : Agregar a memoria
- M– : Restar de la memoria
- ◇ : Subtotal
- = : Igual
- ... : Desbordamiento – error
- CC : Coste
- \*◇ : Venta
- M% : Beneficio
- M\* : Borrar memoria
- M◇ : Recuperación de memoria

**Funciones horarias y de fecha**

-  : Utilice la tecla para cambiar entre Calendario y Hora
- 12/24 : Utilice la tecla para cambiar entre modo horario 12 ó 24 horas
- SET : Utilice la tecla para programar la hora y el día
- AM/PM : Utilice la tecla para cambiar el modo AM/PM en el reloj de 12 horas
- FORMAT : Utilice la tecla para cambiar el formato entre los disponibles "AAAA/MM/DD", "DD/MM/AAAA" or "MM/DD/AAAA"

**Garantía**

El funcionamiento de esta máquina está garantizado durante 1 año desde la fecha de compra bajo una utilización normal. Durante el periodo de garantía, GBC reparará o sustituirá a su criterio la máquina defectuosa sin coste alguno. Los defectos debidos a una mala utilización o a un uso con otra finalidad no quedan cubiertos bajo esta garantía. Se requerirá prueba

de la fecha de compra. Las reparaciones o modificaciones realizadas por personas no autorizadas por GBC invalidarán la garantía. Nuestro objetivo es que nuestros productos funcionen según las especificaciones indicadas. Esta garantía no afecta a los derechos legales que los consumidores tengan bajo la legislación nacional vigente sobre la venta de artículos.

# ibico® 1214X & 1221X

## Sample Calculations

Exemples de Calcul • Rechenbeispiele • Esempi di Calcolo • Voorbeeldberekeningen • Cálculos de Prueba  
 Exemplos de Cálculos • Räkneexempel • Obliczenia przykładowe • Výpočet vzorku • Mintaszámítás • Пример счетной операции

- Before performing calculation depress **CE/C** and **MC**.
- Appuyez sur les touches **CE/C** et **MC** avant de commencer vos calculs.
- Vor der Durchführung einer Kalkulation **CE/C** und **MC** drücken.
- Prima di effettuare qualsiasi calcolo premere **CE/C** e **MC**
- Druk op de toetsen **CE/C** en **MC** voor u begint met uw berekeningen.
- Antes de ejecutar un cálculo presione **CE/C** y **MC**.
- Antes de efectuar um cálculo pressione **CE/C** e **MC**.
- Tryck **CE/C** och **MC** före uträkning.
- Przed rozpoczęciem obliczeń należy nacisnąć przyciski **CE/C** i **MC**.
- Před provedením výpočtu stlačte **CE/C** a **MC**.
- A számítások végrehajtása előtt nyomja meg a **CE/C** és a **MC** gombot.
- Перед выполнением счетной операции отпустите клавиши **CE/C** и **MC**.

### Addition and Subtraction with Item Count

1214X, 1221X

Addition et Soustraction avec Compteur d'Opérations • Addition und Subtraktion mit Positionszähler • Addizione e Sottrazione con il Contatore Addendi  
 Optelling en aftrekking met regeltelling • Sumas y restas con el contador de elementos • Somas e Subtracções com o Contador de Parcelas  
 Addition och Subtraktion med Item Count/Posträknare • Dodawanie i odejmowanie ze zliczaniem pozycji • Sčítání a odečítání v režimu počítání položek  
 Összeadás és kivonás tételszámlálással • Сложение и вычитание с подсчетом пунктов

TAX SET ITEM P NP OFF A 0 2 4 F ↑ 5/4 ↓

1214X

CAL IC ∑ TAX SET P NP A 0 2 3 4 F ↑ 5/4 ↓ ON OFF

1221X

EXAMPLE:  $0.4 + 3.1 - 1 = ?$

. 4	+	0.40
3.1	+	3.50
1	-	2.50
T		2.50

0.40	+
3.10	+
1.00	-
003	
2.50	*



## Rounding for Addition and Subtraction

1214X, 1221X

Addition et Soustraction avec Arrondi • Runden von Additionen und Subtraktionen • Addizione e Sottrazione con arrotondamento  
 Optellen en aftrekken met afronding • Redondeos en las sumas y restas • Arredondamentos das Somas e Subtraçções  
 Avrundning för Addition och Subtraktion • Zaokrąglenie przy dodawaniu i odejmowaniu • Zaokrouhlování při sčítání a odečítání  
 Kerekítés összeadásnál és kivonásnál • Округление для операций сложения и вычитания

1214X

TAX SET ITEM P NP OFF A 0 2 4 F ↑ 5/4 ↓

1221X

CAL IC ∑ TAX SET P NP A 0 2 3 4 F ↑ 5/4 ↓ ON OFF

EXAMPLE:  $3.4 + 2.1 = ?$

3.4	+		3.4
2.1	+		5.5
	T		5.

002	3.4	+	
	2.1	+	
	5.	*	

1214X

TAX SET ITEM P NP OFF A 0 2 4 F ↑ 5/4 ↓

1221X

CAL IC ∑ TAX SET P NP A 0 2 3 4 F ↑ 5/4 ↓ ON OFF

EXAMPLE:  $3.4 + 2.1 = ?$

3.4	+		3.4
2.1	+		5.5
	T		6.

002	3.4	+	
	2.1	+	
	6.	*	

## Repeat Calculation

1214X, 1221X

Calcul en Chaîne • Wiederholung der Kalkulation • Ripeti calcolo • Herhaalde bewerkingen • Repetición de cálculo  
 Repetição de Cálculo • Repeterad uträkning • Ciągi obliczeń • Opakovaný výpočet • Ismétlődő számítás • Повторить подсчет

1214X

TAX SET ITEM P NP OFF A 0 2 4 F ↑ 5/4 ↓

1221X

CAL IC ∑ TAX SET P NP A 0 2 3 4 F ↑ 5/4 ↓ ON OFF

EXAMPLE:  $400 - 13 - 13 - 13 = ?$

400	+		400.
13	-		387.
	-		374.
	-		361.
	T		361.

004	400.	+	
	13.	-	
	13.	-	
	13.	-	
	361.	*	

## Total and Subtotal

1214X, 1221X

Total et Sous-Total • Summe • Totale e Sub Totale • Totaal en subtotaal • Total y Subtotal  
 Total e SubTotal • Total och Subtotal • Suma i wynik pośredni • Celkový součet a dílčí součet  
 Összesen és részösszesen • Конечный результат и промежуточный результат

TAX SET	ITEM	P	NP	OFF	A	0	2	4	F	↑	5/4	↓
1214X												

CAL	IC	Σ	TAX SET	P	NP	A	0	2	3	4	F	↑	5/4	↓	ON	OFF
1221X																

**EXAMPLE:** 3.41 + 4.16 = S? - 1.14 = T?

3.41 +	3.41	3.41 +
4.16 +	7.57	4.16 +
<b>S</b>	7.57	002 7.57 ◊
1.14 -	6.43	1.14 -
<b>T</b>	6.43	003 6.43 *

## Item Count

1214X, 1221X

Compteur d'Opérations • Postenzähler • Conteggio Voci • Itemteller • Recuento de unidad  
 Contagem de Itens • Räkna re • Licznik pozycji • Počítání položek • Tételszámlálás • Подсчет пунктов

TAX SET	ITEM	P	NP	OFF	A	0	2	4	F	↑	5/4	↓
1214X												

CAL	IC	Σ	TAX SET	P	NP	A	0	2	3	4	F	↑	5/4	↓	ON	OFF
1221X																

**EXAMPLE:** 3.4 + 2.1 + 4.16 = ?

3.4 +	3.40	3.40 +
2.1 +	5.50	2.10 +
4.16 +	9.66	4.16 +
<b>T</b>	9.66	003 9.66 *

## Non-Add/Date

**1221X**

Non-Addition/Date • Nicht-Addition/Datum • Non Addizionare/Data • Rekenonderdrukking/Datum • No adición / Fecha  
 Não Somar / Data • Ej addera/Datum • Czynniki nie biorący udziału w obliczeniach i data • Nesčítání/datum • Nincs hozzáadás/dátum • Не добавлять (или дата)

CAL IC  $\Sigma$  TAX SET P NP A 0 2 3 4 F  $\uparrow$  5/4  $\downarrow$  ON OFF

**1221X**
**EXAMPLE:** #23401

 04.01.2001  
 3.41 + 4.16 = S?

23401	<b>D/#</b>
.04.01.2001	<b>D/#</b>
3.41	<b>+</b>
4.16	<b>+</b>
	<b>S</b>

23.401
0.04012001
3.41
7.57
7.57

#23401
#04.01.2001
3.41 +
4.16 +
002
7.57 $\diamond$

## Multiplication and Division

**1214X, 1221X**

Multiplication et Division • Multiplikation und Division • Moltiplicazione e Divisione • Vermenigvuldiging en deling • Producto y cociente  
 Multiplicação e Divisão • Multiplikation och Division • Mnożenie i dzielenie • Násobení a dělení • Szorzás és osztás • Умножение и деление

TAX SET ITEM P NP OFF A 0 2 4 F  $\uparrow$  5/4  $\downarrow$

**1214X**

CAL IC  $\Sigma$  TAX SET P NP A 0 2 3 4 F  $\uparrow$  5/4  $\downarrow$  ON OFF

**1221X**
**EXAMPLE:**  $[15.3 \times (-9.27)] \div [1.09 \times 2.2] = ?$ 

15.3	<b>x</b>		15.3
9.27	<b>+/- ÷</b>	-	141.831
1.09	<b>÷</b>	-	130.120183486
2.2	<b>=</b>	-	59.15

15.30	<b>x</b>
9.27	<b>÷</b>
1.09	<b>÷</b>
2.20	<b>=</b>
59.15	<b>*</b>

## Exponent

1214X, 1221X

Exposant • Exponent • Esponenziale • Exponent • Exponente  
 Exponente • Exponent • Wykładnik • Exponent • Kitevő • Показатель степени

TAX SET ITEM P NP OFF A 0 2 4 F ↑ 5/4 ↓

1214X

CAL IC ∑ TAX SET P NP A 0 2 3 4 F ↑ 5/4 ↓ ON OFF

1221X

EXAMPLE:  $2^3 = 2 \times 2 \times 2 = ?$

2	x	2.	2 . x
x		4.	2 . x
=		8.	2 . =
			8 . *

## Multiplication and Division with Accumulation

1221X

Multiplication et Division avec Accumulation • Multiplikation und Division mit Akkumulation • Moltiplicazione e Sottrazione con Accumulo  
 Vermenigvuldiging en deling met accumulatie • Producto y cociente con acumulación • Multiplicação e Divisão com Acumulação  
 Multiplikation och Division med Ackumulering • Mnożenie i dzielenie z wyznaczeniem sumy • Násobení a dělení se střádáním  
 Szorzás és osztás az eredmény halmozásával • Умножение и деление с накоплением

CAL IC ∑ TAX SET P NP A 0 2 3 4 F ↑ 5/4 ↓ ON OFF

1221X

EXAMPLE:  $[132 \times 5.67] = 748.44$   
 $+ [146 \times 4.45] = 649.70$   
 $+ [155 \times 3.11] = 482.05$  Total ?

132	x	5.67	=	748.44		132 . x	5 . 67 =	748 . 44 +
146	x	4.45	=	649.70		146 . x	4 . 45 =	649 . 70 +
155	x	3.11	=	482.05		155 . x	3 . 11 =	482 . 05 +
<b>T</b>				1,880.19				1 880 . 19 *

## Percent

1214X, 1221X

Pourcentage • Prozent • Percentuale • Percentage • Porcentaje  
 Percentagem • Procent • Procenty • Procentuální údaj • Százalék • Процент

TAX SET ITEM P NP OFF A 0 2 4 F ↑ 5/4 ↓

1214X

CAL IC ∑ TAX SET P NP A 0 2 3 4 F ↑ 5/4 ↓ ON OFF

1221X

**EXAMPLE:**  $180 + 15\% - 3\% = ?$

180	x	180.
15	%	27.00
	+	207.00
	x	207.00
3	%	6.21
	-	200.79

180.	x
15.	%
27.00	*
207.00	+%
207.00	x
3.	%
6.21	*
200.79	-%

## Constant

1214X, 1221X

Constant • Konstanten • Costante • Constante • Constante  
 Constante • Konstant • Obliczenia wykorzystujące czynniki stałe • Konstanta • Állandó • Константа

TAX SET ITEM P NP OFF A 0 2 4 F ↑ 5/4 ↓

1214X

CAL IC ∑ TAX SET P NP A 0 2 3 4 F ↑ 5/4 ↓ ON OFF

1221X

**EXAMPLE:**  $2 \times 5 = ?$   
 $2 \times 7 = ?$

2	x	2.
5	=	10.
7	=	14.

2.	x
5.	=
10.	*
7.	=
14.	*

## Constant

1214X, 1221X

Constant • Konstanten • Costante • Constante • Constante  
 Constante • Konstant • Obliczenia wykorzystujące czynniki stałe • Konstanta • Állandó • Константа

TAX SET ITEM P NP OFF A 0 2 4 F ↑ 5/4 ↓

1214X

CAL IC ∑ TAX SET P NP A 0 2 3 4 F ↑ 5/4 ↓ ON OFF

1221X

**EXAMPLE:** 120 = 100 %  
 ? = 25 %  
 ? = 33 %

120 x	120.
25 %	30.00
33 %	39.60

120. x
25. %
30.00 *
33. %
39.60 *

**EXAMPLE:** 19.52 ÷ 9.16 = ?  
 25.91 ÷ 9.16 = ?

19.52 ÷	19.52
9.16 =	2.13
25.91 =	2.83

19.52 ÷
9.16 =
2.13 *
25.91 =
2.83 *

## Last Entry Correction

1214X, 1221X

Correction du Dernier Chiffre • Korrektur des letzten Eintrages • Correzione ultima cifra • Verbetering van het laatst ingevoerde cijfer  
 Corrección de última cifra • Correção da Última Parcela • Korrektion av senaste operation • Korekta ostatniej wprowadzonej wartości  
 Korekce poslední zadané hodnoty • Utolsó bejegyzés javítása • Поправка последней записи

TAX SET ITEM P NP OFF A 0 2 4 F ↑ 5/4 ↓

1214X

CAL IC ∑ TAX SET P NP A 0 2 3 4 F ↑ 5/4 ↓ ON OFF

1221X

**EXAMPLE:** 123 + 456 + 789 = ?

123 +	123.
4567	4567
→	456.
+	579.
789 +	1368
<b>T</b>	1368

123. +
456. +
789. +
003
1 368. *

# ibico<sup>®</sup> 1214X & 1221X

## Reciprocal

1214X, 1221X

Réiproque • Reziproke Werte • Reciproco • Reciproque getallen • Reciproco  
 Reciproco • Växelverkan • Odwrotność • Interakce • Reciprok • Взаимный

TAX SET ITEM P NP OFF A 0 2 4 F ↑ 5/4 ↓

1214X

CAL IC ∑ TAX SET P NP A 0 2 3 4 F ↑ 5/4 ↓ ON OFF

1221X

**EXAMPLE:**  $259.1 \div (9.16 + 10.3) = ?$

9.16 +	9.16
10.3 +	19.46
÷	19.46
=	1.00
259.1 =	13.31

9.16 +
10.30 +
19.46 ÷
19.46 =
1.00 *
259.10 =
13.31 *

## Memory

1214X, 1221X

Mémoire • Speicher • Memoria • Geheugen • Memoria  
 Memória • Minne • Pamięć • Paměť • Memória • Память

TAX SET ITEM P NP OFF A 0 2 4 F ↑ 5/4 ↓

1214X

CAL IC ∑ TAX SET P NP A 0 2 3 4 F ↑ 5/4 ↓ ON OFF

1221X

**EXAMPLE:**  $(2 \times 3) - (4 \times 5) = ?$

2 x	2.
3 M+	6.00
4 x	4.
5 M-	20.00
MR	-14.00
MC	-14.00

2. x
3. =
6.00 M+
4. x
5. =
20.00 M-
002
-14.00 M◇
002
-14.00 M*

**NOTE:** Clear Memory before using Grand Total function.

## Gross Profit Margin

1214X

Calcul de Marge Brute • Bruttomarge • Profitto Lordo • Bruto winstmargin • Cálculo de margen bruto  
 Cálculo de Margem Bruta • Bruttoförtjänstmarginal • Cena brutto z marżą • Hrubá marže • Bruttó haszonkulcs • Валовая прибыль

TAX SET ITEM P NP OFF

A 0 2 4 F

↑ 5/4 ↓

1214X

**EXAMPLE:** Price + Tax (14%) = 200 Price without tax ?

200	<b>GPM</b>	200.
14	-	- 14.00
=		175.44

200.	GM
14.00	-
14.00	%
- 24.561403509	Δ*
175.44	*

**EXAMPLE:** Purchase price = 60 Selling price (32% margin) ?

60	<b>GPM</b>	60.
32	=	88.24

60.	GM
32.	%
28.2352941176	Δ*
88.24	*

## Cost, Sell, Margin

1221X

Prix d'achat, prix de vente, marge • Funktion Kosten, Verkauf, Gewinnspanne • Funzione costo, vendita, margine • Cost, Sell, Margin functie  
 Función de coste, venta y beneficio • Função de Custo, Venda e Margem • Kostnads-, sälj-, marginalfunktion  
 Funkcja koszt, sprzedaż, marża handlowa • Funke náklady, prodej, marže • Költség, eladási ár vagy haszonkulcs kiszámítása • Функция Себестоимость/Цена/Прибыль

CAL IC ∑ TAX SET

P NP

A 0 2 3 4 F

↑ 5/4 ↓

ON OFF

1221X

**EXAMPLE:** Calculating Cost  
 Selling Price: \$1,500  
 Profit Margin: 30%  
 Cost = ? (\$1,050)

1500	<b>SELL</b>	1,500
30	<b>MARGIN</b>	1,050

1,500	*◇
30	M%
1,050	CC



## Cost, Sell, Margin

**1221X**

Prix d'achat, prix de vente, marge • Funktion Kosten, Verkauf, Gewinnspanne • Funzione costo, vendita, margine • Cost, Sell, Margin functie  
 Función de coste, venta y beneficio • Função de Custo, Venda e Margem • Kostnads-, sálj-, marginalfunktion  
 Funkcja koszt, sprzedaż, marża handlowa • Funcke náklady, prodej, marže • Költség, eladási ár vagy haszonkulcs kiszámítása • Функция Себестоимость/Цена/Прибыль

CAL IC ∑ TAX SET P NP A 0 2 3 4 F ↑ 5/4 ↓ ON OFF

**1221X**

**EXAMPLE:** Calculating Selling Price

Cost: \$2,000

Profit Margin: 20%

Selling Price = ? (\$2,500)

2000 **COST**

2,000

2,000 CC

20 **MARGIN**

2,500

20 M%

2,500 \*◇

**EXAMPLE:** Calculating Profit Margin

Cost: \$1,500

Selling Price: \$2,000

Profit Margin = ? (25%)

1500 **COST**

1,500

1,500 CC

2000 **SELL**

25

2,000 \*◇

25 M%

## Clock and Date

**1214X, 1221X**

Horloge et Date • Funktion Zeit/Datum • Funzione Ora/Data • Klok / Datum functie • Función de reloj/fecha •  
 Função Hora/Data • Klock/datum-funktion • Funkcja Zegar/Data • Funcke čas/datum • A kivánt idő és dátum beállítása • Функция Время/Дата

TAX SET ITEM P NP OFF A 0 2 4 F ↑ 5/4 ↓

**1214X**

CAL IC ∑ TAX SET P NP A 0 2 3 4 F ↑ 5/4 ↓ ON OFF

**1221X**

**EXAMPLE:** Example clock setting 15:18

(Work in calculation/on mode) Alternate between clock and date by pressing ⌚

Press and hold **SET** key for 3 seconds

**15.18 SET**

Return to calculation mode

**EXAMPLE:** Example date setting 25-02-2003

(Work in calculation/on mode) Alternate between clock and date by pressing ⌚

Press and hold **SET** key for 3 seconds

**25022003 SET**

Return to calculation mode

## Tax +/- Function

1214X, 1221X

Taxes automatiques +/- • Steuern +/- Funktion • Funzioni Tax +/- • Belastingfunctie +/- • Función Tax +/-  
 Função Taxa +/- • Skatt +/- Funktion • Funkcje przycisku Tax +/- • Daňová funkce +/- • Adó +/- funkció • Налог +/- функция



1214X



1221X

**EXAMPLE:** Tax Rate = 19.6%

To enter the tax rate, switch to **TAX SET (1)** on your keyboard.

<b>TAX SET</b>	0.	0. %
19.6 <b>TAX+</b>	19.6	19.6 %

Switch to **CAL / P (1)** on your keyboard.



1214X



1221X

**EXAMPLE:** Price without tax = 300    Price with tax ?

Switch to **CAL / P (1)** on your keyboard.

300 <b>TAX+</b>	358.80	300.
		58.80 Δ
		358.80 *

**EXAMPLE:** Price with tax = 358.80    Price without tax ?

Switch to **CAL / P (1)** on your keyboard.

358.8 <b>TAX-</b>	300.00	358.8
		-58.80 Δ
		300.00 *

## Currency Exchange

1214X, 1221X

Conversion de Devises • Währungsumrechnung • Cambiavalute • Wisselkoers • Cambio de divisa  
Taxa de Câmbio • Växelkurs • Przelicznik walut • Výměna měny • Valutaátszámítás • Валютный обмен

- The way to select a position to set your desired rates.
  - Press and hold the key **RATE** until display is blinking.
  - Enter required rate followed by pressing the key **RATE**.
  - The current rate is now set.
- Einstellen der von Ihnen gewünschten Kurse.
  - Drücken Sie die Taste **RATE**, und halten Sie diese gedrückt, bis die Anzeige blinkt.
  - Geben Sie den gewünschten Kurs ein, und drücken Sie danach die Taste **RATE**.
  - Der aktuelle Kurs ist damit eingestellt.
- De manier om een positie te kiezen om uw gewenste koersen in te stellen.
  - Houd de **RATE** toets ingedrukt tot het scherm knippert.
  - Voer de gewenste koers in gevolgd door een druk op de **RATE** toets.
  - De huidige koers is nu ingesteld.
- Como seleccionar a posição para os câmbios que desejar.
  - Carregue na tecla **RATE** e mantenha-a pressionada até visor piscar.
  - Para introduzir a taxa de câmbio que desejar, carregue na tecla **RATE**.
  - Agora a taxa de câmbio estará definida.
- Wybieranie pozycji w celu ustawienia kursów.
  - Przytrzymaj wciŚni ty klawisz **RATE**, dopóki wyŚwietlacz nie zacznie migać.
  - Wpisz odpowiedni kurs wymiany i naciŚnij klawisz **RATE**.
  - Aktualny kurs wymiany zosta[ ] ustawiony.
- Egy pozíció kiválasztása a kívánt árfolyamok beállításához:
  - Tartsa lenyomva a **RATE** gombot, amíg a kijelző villogni nem kezd.
  - Írja be a kívánt árfolyamot, majd nyomja meg a **RATE** gombot.
  - Ezzel beállította az aktuális árfolyamot.
- Comment mettre votre taux en mémoire
  - Appuyez sur la touche **RATE** jusqu 'à ce que le symbole « RATE » clignote.
  - Tapez votre taux puis appuyez sur la touche **RATE**.
  - Votre taux est maintenant en mémoire. Vous pouvez commencer vos calculs.
- Selezionare una posizione per impostare il tasso di cambio desiderato.
  - Tenere premuto il tasto **RATE** fino a quando il display non lampeggia.
  - Inserire il tasso desiderato e premere il tasto **RATE**.
  - Il tasso desiderato è ora impostato.
- La forma de seleccionar una posición para ajustar los tipos.
  - Mantenga pulsada la tecla **RATE** hasta que parpadee la pantalla.
  - Introduzca el tipo necesario y pulse la tecla **RATE**.
  - El tipo actual ya estará ajustado.
- Välj plats för inställning av avsedd valutakurs.
  - Håll **RATE**-tangenten nedtryckt tills skärmen blinkar.
  - Skriv avsedd valutakurs och tryck på **RATE**-tangenten.
  - Önskad valutakurs är inställd.
- Způsob volby polohy pro nastavení Vámi požadovaného kurzu.
  - Stlaãte a drãete stlaãenu klávesu **RATE** tak dlouho, až údaj na displeji zaãne blikat.
  - Zadejte požadovaný kurz a následně stlaãte klávesu **RATE**.
  - Nyní je nastaven aktuální směnný kurz.
- Как выбрать позицию, чтобы установить ваши желаемые обменные курсы.
  - Нажмите клавишу **RATE** и не отпускайте, пока дисплей не замигает.
  - Введите требуемый обменный курс, нажав после этого клавишу **RATE**.
  - Текущий обменный курс теперь установлен.

## Currency Exchange

1214X, 1221X

Conversion de Devises • Wahrungstausch • Cambialvalute • Wisselkoers • Cambio de divisa  
 Taxa de Cambio • Vaxelkurs • Przelicznik walut • Vymena meny • Valutaatszamıtas • Валютный обмен

TAX SET ITEM P NP OFF A 0 2 4 F ↑ 5/4 ↓

1214X

CAL IC ∑ TAX SET P NP A 0 2 3 4 F ↑ 5/4 ↓ ON OFF

1221X

**EXAMPLE:** Set foreign currency rate 6.55957

**RATE** (press until blinking) 1.  
 6.55957 6.55957  
**RATE** 6.55957

1. =\*  
 6.55957 =\*

You have activated the rate, now you can start your calculations.

**EXAMPLE:** 1 Foreign currency = 6.55957 Local currency  
 1000 + 2000 = Total?  
 (15.3 x 9.27) ÷ (1.09 x 2.2) = Total Local ?

1000 + 1.000.00  
 2000 + 3.000.00  
**T** 3.000.00  
 457.35

15.3 x 15.3  
 9.27 ÷ 141.831  
 1.09 ÷ 130.120183486  
 2.2 = 59.15

**LOCAL** 388.00

1 000.00 +  
 2 000.00 +  
 3 000.00 \*  
 6.55957 =\*  
 3 000.00 MM  
 457.35 CC

15.3 x  
 9.27 ÷  
 1.09 ÷  
 2.20 =  
 59.15 \*

6.55957 =\*  
 59.15 CC  
 388.00 MM



General Binding Corp  
Northbrook  
Illinois, 60062  
U.S.A.

[www.gbc.com](http://www.gbc.com)